

Pablonun Tesalónica Anoafu Cunu Fomani

Pablon futan Silvano Timoteo nan rafu non fustifain Tesalónica anoafu tsain fomani

¹ Uhuun yoramishtichin Tesalónica anoafuan unquian Pablon un mato cunu fomai. Manfin Upa Diosin ahuun facufoquin Jesucristo maton Ifo. Ascan nuno Silas yafi Timoteo ufu icafo nan rafutan mato tsain shara fomai. Ascashon nocon Upa Diosin matohuun ramapaicain maton ointi shara huashonon.

Tesalónica anoafuan Jesús icoinra huacoinnafo cusan ato ismani

²⁻³ Un matohuunoa shinaintifi Upa Dios cufinquin un isca huafafaini, —¡Aicho! Upa Diosin Tesalónica anoafu min ato shinanmashara. Ascan mia icoinra huacashon mia fasi noicoianfo. Ascashon mia yonosharashomisifo. Ascatan nocon Ifo Jesús funaquima manasharamisifo nocogui afanan nasoshquiran, —ishon un shafatifi un mato Dios cufishofafaini. ⁴Uhuun yoramishtichin Diosin matohuun fasi noicoinquin mato catonni man ahuun facufo inon. ⁵ Ascan noncai nocon tsain ipaitsi mato yoimisima. Ascataamarocon Diospan Yoshin Shara futan ahuun curushhuunshon non mato Jesushuunoa tsain yoimisi. Ascacun man man icoinra huacoinni. Ascashon marifi man man tapian non mato muran matofu isharapaoni. Ascaiton marifi man Jesús icoinra huacoinni.

⁶ Asca noco Ifohuun nocohuunri man caomisi. Mato futsafoan fasi omitsiscamafiaino non mato nan tsain shara Jesushuunoa yoiaiton Diospan Yoshin Sharahuunshon man unimacoincain nicasharapaiponi.

⁷ Asca huacanashu nantifi icoindra huafu Macedonian anofo non Acaya anofofori man ato oinmashara matohuun caotiro nocon Ifo Jesús tanasharanonfo. ⁸⁻⁹ Macedonia anofo futan Acaya anofoan matohuunshon nocon Ifoan tsain nicaquin tau huanifo. Non matohuunoa ato yoiaitaima noco yoimisifo isca huacaquin, —Tesalónica anofoan nocon Ifo Jesús fasi icoindra huacoinafo. Ascan Pablo yafi afu rafuafo fasi ato shara huafain yoiaifo cuscan ato nicasharapaicani. Ascashocai afanan ahuara futsa rami huacashon cuftirofoma. Nan Dios natian niacoin icoindra huafain man manayanan yonoshosharatiro. ¹⁰ Ascan nantian Apa Diosin nan chaca huamisifo manifoti ato onaintimaitiancai nan chaca huamisifo acai cuscan noco asca huaima. Ascatarocon nocon numai norificai non atofu omitsiscaimaran, —ishon matohuunoa nantiffain yoiafo.

2

Pablonun Tesalónica anoshon Jesús yonoshoni cuscan

¹ Uhuun yoramishtichin man man tapia non-cai ipaitsi matofu ipaonima. Non mato Jesushuunoa tapimasharapaoni. ² Man man tapia non matoqui nocoatima Filipos anofoan noco omitsisca huafain noco roapaonifo. Ascashon noco shatumpaiquiaicai Upa Diosin ahuun curush

noco inanno non ranotiroma nan tsain shara Jesushuunoa un mato yoini cuscan noco tsoan shatumanama. ³ Ascano man man tapia un mato iconcain Diospan tsain yoiquicai un mato fuparamisima. Ascashon unricai mato yoimisima isca huaquin, —Uhuunshon Tesalónica anoafonan shinansharaforan, —ishocai un yoimisima.

⁴ Ascatarocon Upa Diosin ua catonni un ahuun tsain shara Jesushuunoa mato yoinon. Ascacun noncai yorafo nocohuunoa shinansharamapaitiroma. Ascatarocon Dios fusti nocohuunoa non unimamapai. Nan fustiton nocon nomuranshon non shinain cuscan nantifi tapicoian. ⁵ Man man tapia uncai matohuunoa tsain shara yoimisima marifi man uhuunoa shinansharanon. Unricai mato fuparamisima ua ahudara inansharanonfo ishon. Un mato iconcain yoimisi cuscan Upa Diosin tapicoian. Nanto ua oinfafainni.

⁶ Noncai tsoa futsafo curafia huamapaipacunacama. ⁷ Ascacia non Cristo fu rafumisicun noco nichini ahuun tsain mato yoinon. Ascacufin non mato yonopaiquin non mato yono cuamisi man noco nicasharafain non yopai cuscan man noco inanon. Ascaciai non asca huapaipaonima. Non matofu ipaoni nan facu yomushta ahuan cushusharatiro cuscan nanscarifi non mato huapaoni. ⁸ Non mato fasi noicoinquin unimacain non mato Diosin tsain shara yoifiai nan fusti non mato inanmusharapaoni fasi matohuun noiquin. ⁹ Uhuun yoramishtichin manmun ointiaquimamanmun un mato murannoashu curushcain yonopaoni. Ascaciaqui un ahudara

yopai fiaquicai cashman un mato yocaquin fucash huapaonima. Ascata marocon mato Diosin tsain shara yoiyanan shafatifi yafi yamuri un yonopaoni un yopai cuscan fiishquin.

¹⁰ Ascano man Jesús icoinra huaa muran un matofu icai chain man man oinyopaoni. Jesús cuscara isharacain unricai ahua chaca huapaonima. Un ascaiton maficoin uhuunoa man man oinpaoni. ¹¹⁻¹² Apan ahuan facufo noicoinquin ato yoisharatiro isharanonfo. Nanscarifi aquin un mato yoisharapaoni man isharacain maton ointi man unimanon. Ascashon Upa Diosin mato imapaiyai cuscan a cuscara man inon. Nantorifi mato catonni afu man Jesús cuscara shara ipanon.

¹³ Un mato Diospan tsain yoiaino man yoini isca huaquin, —Nan tsain shara min noco yoiyai cuscacai nocofunun tsainma. Nan Diospan tsainran, —ishon man yoini. Icon non mato Diospan tsaincoin yoimisi. Ascaiton ahuan tsain nicaquin man icoinra huaiton mato fiananan huaa Jesús cuscara man inon. ¹⁴ Uhuun yoramishtichin Diospan yorafo nan Dios fu tsainti pushu anoafo ichananmisifoti Judea anoafohuun man man caoa. Ascano matorifi maton caifoan mato omitsisca huamisifo cuscan nanfoanrifi Jesucristo icoinra huaifoan oinquin aton caifo Israelifoan ato omitsisca huamisifo. ¹⁵⁻¹⁶ Ascashon nocon Ifo Jesús rutufain ahuan tsain yoimisifori rutunifo. Ascano nocorifi atomaquishon potanifo. Noco asca huaifoan oincai Upa Diosin atoqui unimaima. Nantifi yorafo chaca huapaicani. Nocori shatumapaicani non nocon caifoma Jesushuunoa yoinonma ato

numapaiquin Dios fu ipanonfo. Ascashocai Dios chaca huaquin unumisifoma. Ascaifoon oinquin Diosin afanan tunuyamacaiquin ato fasi onaintimai.

Pablonun afanan Tesalónica anoafu oinpaini

¹⁷ Uhuun yoramishtichin non matomaquinoashu canishaquin non mato fasi shinanfafaini. Afanan matofu ipaiquin. Ascan afanan non mato oincapaifiain non catiroma. ¹⁸ Un mato ari fasi capaicacafiain Satanás noco catima huamisi. ¹⁹ Non mato yosimisi Jesús cuscara shara man inon. Ascano Jesucristo nocoaitian nantififain tapitirofo man Jesús tanacoinmisi. Nantian Jesús ahuun ointaifi non matohuunoashu unimacoinshquin non mato yosipaoni cuscan man nicacoinmisi. ²⁰ Icon nocohuunshon man Jesús icoinra huacoincun non unimai. Ascano Upa Diosin arifi noco aicho huatiro.

3

¹⁻³ Un fasi matohuun noi. Mato ari fasi capaifi-aquicai un tapinima ahuuscashumain un mato ari catiroquin. Fasi un mato ari capaifiaquicai afanan un tunutiroma matohuunoa tapipai. Ascan un shinan ufcuin Atenas ano un nituyoi. Ascashon Timoteo un matoqui nichishquin. Arifi no fu Diospan facu. Ascashon no futan Upa Dios yonoshokin tsain shara Cristohuunoa yoifoan-fafainmisi. Ascacun un Timoteo matoqui nichini mato yoisharanon man Jesús tanasharaquin finacoiashu man omitsiscafiaquin man tunucoin-non.

⁴ Asca tsoa futsan omitsisca huataima non mato yoini isca huaquin, –Non Jesús tanasharaiton nan Jesús noिकासmaifoan noco omitsisca huashquiran, –ishon non mato yoiyoni. Non mato yoifafainpaoni cuscan man nanscacoian. Nantian man man tapia non icocoin Jesushuushon noco omitsisca huamisifo.

⁵ Ascacun un matohuunoa fasi tapipaifain. Un mato fasi shinancoinpaoni. Ascashon un Timoteo mato ari nichini man Jesús icoinra huapaoni cuscan nantianrifi man nansca huamun ua tapimashquin. Uhuun nomuran un ratuni Satanás mato chaca huamapaiyai cuscan man nansca huaimainquin. Ascashon man Satanás tanaino non mato ipaitsi yosipaoni itiro.

⁶ Ascafia ascarama. Timoteo afanan mato anoashu nocoqui nocotoshishon matohuunoa tsain shara noco yoia. Man Jesús icoinra huafain man nantifihuun noicoin. Ascatan nocohuunoiari man shinansharafain fasi nocorifi man oinpaicoian. Nanscarifi aquin norifi non mato fasi oinpaicoin. ⁷ Ascacufin uhuun yoramishtichin noco Jesushuunshon omitsisca huafain ahuara futsafoanri noco fucash huapaifaifono man Jesús icoinra huacoinnaino non shinansharatiro. ⁸ Ascan man manfin Jesús tanasharaquin. Mancai ahua futsan afanan shinainma. Nan non tapiaitian non fasi unimacoincain non isharatiro. Ahuara ahuuscarafiaino non tunutiro. ⁹ Non matohuunoa shinanquin non Upa Dios cufiaitian nocon nomuran non fasi unimacoincai. Non matohuunshon Dios cufinquin aicho huafafaini. ¹⁰ Shafatifi yafi yamutifi non mato Dios

cufishofafaini noco mato ari nichiano non mato afanan oinon. Ascano man ahuarafó tapisharatayamaiton un mato tapimashquin man Jesús icoinra huaquin finacoinon.

¹¹ Asca nocon Upa Dios futan nocon Ifo Jesucriston matoqui afanan noco nichipainon.

¹² Nocon Ifoan mato shinanmasharaino man noinain finacoinshcaquin. Futsafo man noisharanon. Non matohuun noicoian cuscan marifi nantifi yorafo man finacoinquin noisharapainon. Non mato noiai cuscan man nantifiri noicoinnon. ¹³ Man ascaiton Diosin maton nomuran mato mutsismai Jesús tanasharafain man ahua chaca huanonma. Ascaino nocon Ifo Jesús ahuan yorafoya oaitian marifi man a cuscara shara Upa Dios ointaifi man ishquin.

4

Ahuuscashumain non isharatiroquin Upa Diosin nocoqui unimanon

¹ Uhuun yoramishtichin uhuun tsain unutaqui un mato yoinon. Non mato yosipaoni ahuuscashumain man itiroquin Diosin matoqui unimanon. Nan non mato yosipaoni cuscan man man nanscacoian. Ascacun afanan non mato yoi noco nicacoincapun. Man Dios tanashara cuscan nocon Ifo Jesushuunshon fasi finacoinquin tanasharacahuun.

² Man man tapian nocon Ifo Jesús noco yononi cuscan nannoricoin non mato tapimapaoni. ³⁻⁵ Ascano noco Upa Diosin mato a cuscara shara imapaia man maton ahuinma fu iyamacain

ainfofori aton funuma fu inonfoma. Ascan man ascaino nan Jesús icoinra huayamafain Dios onanmisimafoan chaca huamisifo cuscaai huatamarocon nan Diosin yononi cuscan maton ahuin fusti fu man isharatiro. ⁶ Nannori Upa Diosin yononi, –Futsafoan aton ahuin fu ipaiyamacahuun. Tsoa fomanyamacahuun futsan ahuin fu ishquin, –ishon Diosin yononi. Ascan non mato yosini cuscan tsoa ascayamaquin chaca huaiton Upa Diosin ato onaintimacoin. ⁷ Upa Diosicai noco catonnima non furoma inon. Ascatarocon noco catonni non a cuscara shara inon. ⁸ Ascacufin tsoan un mato yosimisi cuscan nicayamai atocai nocofunu fustisi nicacasmaima. Dioscoinrifi nicacasmamisi. Nanton ahuun Yoshin Shara mato inan mato amapaiyai cuscan man tapinon.

⁹ Uhuun tsaincai man yopaima noinanshquin. Upa Diosifin afin mato tapimaicain man noinanon. ¹⁰ Man non tapia man nantifi icoinra huafo Macedonia anoshon man noicoian. Ascacufin non mato yoisharapaicain fasi finacoinquin man ato noicoionnon. ¹¹ Ascacun isharacahuun maton nomuran ahuaton fucash huanonma. Futsan acai cuscahuunoa shinanchacashoyamacahuun. Diosin mato amapaiyai cuscan fustisi acahuun. Nannori non mato yoimisi. ¹² Man asca huaiton icoinra huamafoan mato oinquin matohuunoa shinansharatirofo. Man yopai cuscan mafi man fitiroquin. Ascan mancai futsafona ato yocaima.

Jesús afanan oaitian

¹³ Uhuun yoramishtichin, un mato yosiain cuscan huafain nicasharacahuun. Jesús icoinra huafo naashumain ahuuscacanimainquin un mato tapimai icoinra huamafoan ahuun yora naacun manoaifo cuscan marifi man ato cuscara iquima. Afoan shinancani ato yora naacun non afanan ato oinnacamaran icashu. ¹⁴ Jesús nafishu afanan funini. Nan non icoinra huai. Ascan Jesús afanan oaitian icoinra huafo nan namisifo Upa Diosin atorifi funimashquin afu inonfo.

¹⁵ Non mato yoia cuscan nan Diosin tsaincoin. Nocon Ifo nai ariashu oaitian nan niyoafocai nocon Ifoqui nocoli tau canima. Ascafia Jesús icoinra huacanashu nan niyoafo yafi namisifo nannoranan nocon Ifoqui nocoshceni. Nanscafin anonpacoiquin. ¹⁶ Ascashon noco nai muran ichanan huashquin. Tau huaquin Diosin ahuun manuti fasi chaan chaan aashquin. Chaan chaan acaino Diospan oinmatifo nan a fu imisifo aton niaifoan oi ashcafinin cunashquin isca huaquin, —Nan man Jesús icoinra huafoti nan namisifo yafi niyoafori fucahuun. Jesús fu nai muran ichananshquin, —ishon ato yonoshquin. Nanscatapaiyaino nocon Ifo Jesús nai murannoashu fotoriscashquin. Ascano nan Jesús icoinra huashu namisifo funitaushceni.

¹⁷ Ascan non nuno mai ano niyoafori non atofu funi caishqui nai coin muran nocon Ifo Jesús fu ichananshquin. Ascashu nantishotapiquin non afu ipanaca. ¹⁸ Ascacun nan tsain shara futsafo ya yoinancahuun maton nomuran unimashcaquin.

5

1-3 Uhuun yoramishtichin ahuutianmain Jesús oshquicain tsoashtacai tapiama. Ascacun nanfohuunoa un mato tapimayoi. Man man tapia yomutson pushu muran iquiataimacain pushu muran icafo ato tapimayotiroma. Rato yamumain iquiriscatoshinicaí tsoancaí tapitiroma. Nanscarifiai nocon Ifo Jesús mai ano oaitiancaí tsoan tapiyotiroma. Nocoti chaima icoinra huamafoan isca huashcani, —Nonfin isharacoianquin. Ahuatocai noco ahuusca huatiromaran, —ishon yoishquicani. Anori yoiaifono nantianri samamashtacoin omitsiscariscatashcani. Ascan ainfoan facu nanuashu caiyaintian isin muriscatiro. Nanscarifiai omitsiscaí nocoaitian tsoan futsancaí nan omitsiscaí finontiroma. Raquiricaí onutiroma omitsiscashquima.

⁴ Ascafia uhuun yoramishtichin mancaí icoinra huamafo cuscarama. Man man shafacafi tapia nocon Ifo nocoriscaí cuscan. Ascacun man iquisi itisharatiro. Ascashucaí nan nocoaitian man mustairitiroma. ⁵ Icoinra huamafo faquish muran icafo cafiscaí. Ascashon ahuafo chipo iishquiaí cuscacai tapiafoma. Ascan mancaí ato cuscarama. Marificai man faquish muran icafo cafiscaí. Ascatamarocon manfin nan shafa muran iqui cafiscaíquin. Jesús inonpacoai noco yoipaoni cuscan man man tapia.

⁶ Ascacun noncaí itisharafoma cuscarama. Nanfoan niyoashu nan oshan muran cuscarafoma. Jesús oaitianhuunoacai shinanfoma itisharashquin. Ato cuscara iyamacahuun.

Nantishotapiquin Diospan tsain nicasharacahuun Jesús oaitian man itisharashcaquin. Ahua chaca shinantamarocon afin mato amapaiyai cuscan fusti shinancahuun. ⁷ Icoinra huamisimafoan yamu ifafainaifo cuscara. Nan oshamisifo yamu pauncani. ⁸ Ascafia noncai nan cuscarafoma. Nonfin yora nan shafatoca ishara cuscarafokin. Ascano Diosin mato amapaiyai cuscan shinanfafaicahuun. Jesús icoinra huacoincahuun. Futsafokuun noicoincahuun. Man ascainocai yoshin chacafoan mato chaca huamatiroma. Jesús noco numani afanan chaca nocon Ifo itamarocon afin noco Ifo inon non afu ipaishquin. Nanfo man tapicoian cuscan huafain shinancahuun. ⁹⁻¹⁰ Diosicai noco catonnima nocoqui sinaquin omitsiscapanacafo muran noco potashquin. Ascatarocon noco catonni Jesucristohuunshon nocon chaca soashoshquin non afu nipanon. Ascano nan noco nashoni oaitian non niashu iyamarai naashu non afu ipanon. ¹¹ Ascacufin futsafoan aton nomuran unimamacahuun. Mun tapian manfin nanscacoimisiquin. Ascashon nanscasi huariacahuun. Jesús tanamatanacahuun.

Pablonun ahuun tsain unutaquin ato yosisharani

¹² Uhuun yoramishtichin un mato yosisharapai. Ua nicasharacapun. Upa Diosin nan tapimamisifo catonni ahuun tsain mato yosinonfo. Nanfoan mato curushcain yonosharashomisifo nocon Ifo man tanasharanon. Ascan atohuunoa shinasharafain ato nicasharacahuun. ¹³ Nocon Ifohuunshon mato yonosharashomisifo. Ascacun

atohuunoa shinansharafain ato noicoincahuun mafiranán fochishmanantananyamacain ishara-coincahuun.

¹⁴ Uhuun yoramishtichin ua nicasharacapun. Nan shanimisifo yoicahuun shaninonfoma yonosharashcaquin. Aquí tushcuimisifori yoisharacahuun nocon Ifo mutsisipa tanasharanonfo. Nan samamashta chaca shinanmisifo ato oinmasharacahuun man atohuun noiquin man ato cufishotiro chaca huanonfoma. Nantifihuun noicoincquin ato oitsii huasho yoisharacahuun. Ascatan ahuara ahuuscarafiaino atohuun patsicain ato yoisharacahuun.

¹⁵ Futsan mato chaca huaiton ato copiyamacahuun. Ascatamarocon nantishotapiquin shara huatanancahuun. Nantifi yorafo shara huacahuun.

¹⁶ Unimafafaincahuun. ¹⁷ Dios fu tsainfafaincahuun. ¹⁸ Ahuara ahuuscarafiaino yoiquin isca huacahuun, —¡Aicho! Upa Diosin, min ufu icacainiran, —ishon yoicahuun. Manfin Cristo Jesús icoinra huamisiquin. Ascan Upa Diosin nannori mato shinanmapai. Man asca huaiton Diosin fuchipai.

¹⁹ Diosin Yoshin Sharapan mato amapaiyai cuscan shatuyamacahuun. ²⁰ Futsafoan Dioshuunshon mato yoiaiton, —Nanton yoiai cuscacai ahuamaran, —ishon shinanyamacahuun. ²¹ Ahuara futsan mato yosipaiyaiton Diospan Yoshin Sharahuunshon a yocacahuun nan tsain yoiai cuscamain icon iyamarai iconmaquin. Ascano nan tsain icon fusti tanasharacahuun.

Tsain iconma icoinra huayamacahuun. ²² Ahuara chaca fishtayamacahuun.

²³ Diosin fustiton nocon nomuran isharamatiro noco fucashhuanonma. Nantofin mato imasharacoinquin ahuun ointi cuscara man inon. Ascashon maton cushusharafain maton nomuranri cushushara ahuara shara fusti man shinanon. Upa Diosin mato nanscacoïn huaino nocon Ifo Jesucristo afanan oaitian matoqui shinansharashquin. ²⁴ Diosin mato catonni man icoinra huanon. Diosin noco ahuara yoiai cuscaï noco paratiroma. Noco ashoshquin.

Pablonun ahuun tsain unutaquin ato cunushoni

²⁵ Uhuun yoramishtichin noco Upa Dios cufishocahuun.

²⁶ Nantifi yoinonansharacahuun.

²⁷ Ascashon Upa Diosin mato yonoa cuscan nicasharacahuun. Nan man icoinra huafoti un mato cunu fomaïcai ato nicamacahuun.

²⁸ Nocon Ifo Jesucriston mato shara huamayai cuscan mato asca huamapainon. Nanti.

Pablo

Diospan Tsain
New Testament in Sharanahua (PE:mcd:Sharanahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sharanahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sharanahua [mcd], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Sharanahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

8402923d-fd05-5a85-a7ae-203f04ecb375